

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 décembre 2006

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses (II)**AMENDEMENTS**

déposés en commission de la Justice

N° 1 DE M. GIET ET CONSORTS

Art. 101 à 171 et 175 à 176

Distraire ces articles.Thierry GIET (PS)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)
Alfons BORGINON (VLD)
Dylan CASAER (sp.a-spirit)**N° 2 DU GOUVERNEMENT**

Art. 63bis (nouveau)

**Dans le chapitre 4, insérer un article 63bis, libellé
comme suit:***«Art. 63bis. — A l'article 60 de la loi du 17 mai 2006
relative au statut juridique externe des personnes con-*

Document précédent :

Doc 51 **2761/ (2006/2007) :**001 : Projet de loi.
002 : Amendement.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 december 2006

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen (II)**AMENDEMENTEN**

ingediend in de commissie voor de Justitie

Nr. 1 VAN DE HEER GIET c.s.

Art. 101 tot 171, 175 en 176

**De artikelen 101 tot 171, 175 en 176 uit het wets-
ontwerp lichten.****Nr. 2 VAN DE REGERING**

Art. 63bis (nieuw)

**In hoofdstuk 4 een artikel 63bis invoegen, lui-
dende:***«Art. 63bis. — In artikel 60 van de wet van 17 mei
2006 betreffende de externe rechtspositie van de*

Voorgaand document :

Doc 51 **2761/ (2006/2007) :**001 : Wetsontwerp.
002 : Amendement.

damnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine alinéa 1^{er}, les mots «aux articles 25 ou 26» sont remplacés par les mots «par la présente loi».

JUSTIFICATION

Le texte actuel de l'art 60 est effectivement ambigu parce qu'il porte à la fois sur toutes les modalités d'exécution de la peine prévues au titre V et sur les conditions de temps fixées aux articles 25 et 26 qui eux ne concernent que la libération conditionnelle et la libération provisoire en vue d'éloignement.

Une certaine lecture de l'article serait alors en contradiction avec l'article 23 de la loi qui précise les conditions de temps qu'il faut remplir pour bénéficier d'une surveillance électronique et qui est différent de ce qui est prévu aux articles 25 et 26.

En vue de clarifier l'interprétation de cet article, il est proposé dans l'amendement de se référer aux conditions de temps prévues par les articles 23 (détention limitée et surveillance électronique) et 25 et 26 (libération conditionnelle et libération provisoire en vue d'éloignement du pays).

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Article 75bis (nouveau)

Insérer un article 75bis nouveau, rédigé comme suit:

«Art. 75bis. — A l'article 107 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, un alinéa 2 est ajouté, libellé comme suit:

«Toutefois, les décisions de rejet prises par les commissions de libération conditionnelle conformément à l'article 4, § 6, de la loi du 5 mars 1998 relative à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1er juillet 1964 ainsi que les décisions de report prises par les conférences du personnel conformément à l'article 3, § 2, de la même loi continuent de sortir leurs effets après l'entrée en vigueur de la présente loi.»»

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une clarification de la procédure transitoire que la concertation avec divers magistrats concernés par l'exécution de la loi du 17 mai 2006 a fait apparaître comme indis-

veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, eerste lid, worden de woorden «de artikelen 25 of 26 «vervangen door de woorden «door deze wet .».».

VERANTWOORDING

De huidige tekst van artikel 60 is inderdaad dubbelzinnig, want hij handelt tegelijk over alle strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V en over de tijdsvoorwaarden vastgelegd in de artikelen 25 en 26 die echter alleen betrekking hebben op de voorwaardelijke invrijheidsstelling en op de invrijheidsstelling met het oog op overlevering.

Een bepaalde manier van lezen van het artikel zou dan in tegenspraak zijn met artikel 23 van de wet, dat preciseert aan welke tijdsvoorwaarden men moet voldoen om te genieten van elektronisch toezicht en dat is verschillend van wat bepaald is in de artikelen 25 en 26.

Om de interpretatie van dit artikel te verduidelijken, stelt men in het amendement voor te verwijzen naar de tijdsvoorwaarden die bepaald zijn door de artikelen 23 (beperkte hechtenis en elektronisch toezicht) en 25 en 26 (voorwaardelijke invrijheidsstelling en voorlopige invrijheidsstelling met het oog op het verwijderen uit het land).

Nr. 3 VAN DE REGERING

Art. 75bis (nieuw)

Een artikel 75bis invoegen, luidende:

«Art. 75bis. — In artikel 107 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«De afwijzingsbeslissingen genomen door de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidsstelling, in overeenstemming met artikel 4, § 6, van de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidsstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964, evenals de uitstelbeslissingen genomen door de personeelscolleges in overeenstemming met artikel 3, § 2, van dezelfde wet, blijven hun uitwerking behouden na het van kracht worden van deze wet.»».

VERANTWOORDING

Het betreft hier een verduidelijking van de overgangsprocedure, waarvan tijdens het overleg met diverse magistraten die betrokken zijn bij de uitvoering van de wet van 17 mei

pensable pour assurer un passage fluide vers la nouvelle procédure.

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 75ter (nouveau)

Insérer un article 75ter, dans le chapitre 4, libellé comme suit:

«Art. 75ter. — *Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur à la même date que les dispositions qu'elles modifient.*».

JUSTIFICATION

Dès lors que les dispositions de la loi du 17 mai 2006 ne sont pas encore entrées en vigueur, il convient de préciser que les dispositions du présent projet qui les modifient entreront en vigueur concomitamment.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

Chapitre 4bis (nouveau)

Dans le titre II du projet, insérer un chapitre 4bis, libellé comme suit:

«Chapitre 4bis. — *Modifications à la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines*».

JUSTIFICATION

Il apparaît nécessaire, pour les raisons exposées sous l'amendement n° 6 de modifier l'article 80bis inséré dans le Code judiciaire par l'article 7 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

L'article 7 précité n'entrera en vigueur qu'à la date fixée par le Roi, à savoir le 1^{er} février 2007.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 75quater (nouveau)

Dans le titre II, chapitre 4bis, insérer un article 75quater libellé comme suit:

«Art. 75quater. — *A l'article 7 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines remplacer l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante:*

«*En cas d'empêchement d'un juge au tribunal de l'application des peines, le premier président de la cour d'ap-*

2006 tot uiting kwam dat die noodzakelijk was om te zorgen voor een vlotte overgang naar de nieuwe procedure.

Nr. 4 VAN DE REGERING

Art. 75ter (nieuw)

In het hoofdstuk 4 een artikel 75ter invoegen, luidende:

«Art. 75ter. — *De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op dezelfde datum als de bepalingen die ze wijzigen.*».

VERANTWOORDING

Aangezien de bepalingen van de wet van 17 mei 2006 nog niet van kracht zijn, moet gepreciseerd worden dat de bepalingen van dit ontwerp, dat ze wijzigt, simultaan in werking zullen treden.

Nr. 5 VAN DE REGERING

Hoofdstuk 4bis (nieuw)

In Titel II van het ontwerp een hoofdstuk 4bis invoegen, luidende:

«Hoofdstuk 4bis. — *Wijziging van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken*».

VERANTWOORDING

Om de redenen uitgelegd in amendement nr. 6, blijkt het nodig het artikel 80bis, ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 7 van de wet van 17 mei 2006 houdende de oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken, te wijzigen. Het genoemde artikel 7 treedt pas in werking op de datum bepaald door de Koning, met name 1 februari 2007.

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 75quater (nieuw)

In titel II, hoofdstuk 4bis, een artikel 75quater invoegen, luidende:

«Art. 75quater. — *In artikel 7 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, het eerste lid vervangen als volgt:*

«*In geval een rechter bij de strafuitvoeringsrechtbank verhinderd is, wijst de eerste voorzitter van het hof van*

pel désigne un juge effectif au tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel, qui y consent, pour le remplacer.».

JUSTIFICATION

Cet amendement à l'article 80*bis* du code judiciaire a pour objet de permettre que les remplacements ponctuels des juges au TAP puissent être effectués par n'importe quel juge au tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel, qui y consent, désigné à cet effet par le premier président de la cour d'appel.

Cette modification adopte le système de remplacement appliqué dans la pratique dans les commissions de libération conditionnelle.

Il permet d'éviter que, soit le fonctionnement d'une chambre d'un TAP ne doive être momentanément interrompu lorsqu'une désignation d'un remplacement au sein du tribunal de première instance auquel un TAP est rattaché ne pourrait se faire qu'au détriment d'une autre chambre de ce TPI, soit que le fonctionnement d'une autre chambre du TPI ne soit sacrifié pour que le TAP puisse continuer à fonctionner.

Le consentement d'un magistrat issu d'un autre tribunal de première instance que celui auquel le TAP se rattache est obligatoire en vertu du principe d'inamovibilité des juges.

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 75quinquies (nouveau)

Dans le titre II, chapitre 4*bis*, insérer un article 75quinquies libellé comme suit:

«Art. 75quinquies. — *L'article 75quater entrera en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 7 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines* ».

JUSTIFICATION

Compte tenu de ce que l'article 7 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines entrera en vigueur le 1^{er} février 2007, il convient de prévoir que l'article 75*bis* qui le modifie entrera en vigueur en même temps.

beroep een werkend rechter bij de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep aan, die ermee instemt, aan om hem te vervangen.».

VERANTWOORDING

Dit amendement aan artikel 80*bis* van het Gerechtelijk Wetboek heeft tot doel het mogelijk te maken dat de punctuele vervangingen van de rechters bij de strafuitvoeringsrechtbank kunnen gebeuren door eender welke rechter bij de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep, die hiertoe aangewezen werd door de eerste voorzitter van het hof van beroep.

Deze wijziging neemt het systeem van vervanging over dat in de praktijk toegepast wordt in de commissies voorwaardelijke invrijheidsstelling.

Het maakt het mogelijk te vermijden dat ofwel de werking van een kamer van de strafuitvoeringsrechtbank tijdelijk moet worden onderbroken indien een aanwijzing van een vervanging binnen de rechtbank van eerste aanleg waaraan een strafuitvoeringsrechtbank verbonden is, alleen zou kunnen gebeuren ten nadele van een andere kamer van de rechtbank van eerste aanleg, of dat de werking van een andere kamer van de strafuitvoeringsrechtbank zou worden opgeofferd om de strafuitvoeringsrechtbank verder te kunnen laten werken.

De instemming van een magistraat afkomstig uit een andere rechtbank van eerste aanleg dan die waaraan de strafuitvoeringsrechtbank is verbonden, is verplicht krachtens het principe van de inamovibiliteit van de rechters.

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 75quinquies (nieuw)

In titel II, hoofdstuk 4*bis*, een artikel 75quinquies invoegen, luidende:

«Art. 75quinquies. — *Het artikel 75quater treedt in werking de dag dat artikel 7 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken, in werking treedt.*».

VERANTWOORDING

Overwegende dat artikel 7 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken op 1 februari 2007 in werking treedt, kan de wijziging die artikel 75*bis* aan dit artikel aanbrengt, het best op dezelfde datum in werking treden.

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art 78

Apporter à l'article 326bis en projet, les modifications suivantes:

a) remplacer l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante:

«En cas d'empêchement d'un substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines, le procureur général près la cour d'appel désigne un magistrat d'un parquet du procureur du Roi de son ressort pour le remplacer.».

b) à l'alinéa 4 remplacer les mots «La désignation visée à l'alinéa 2 «par les mots «Les désignations visées à l'alinéa 1^{er} et 2 «et les mots «pour la désignation prévue à l'alinéa 2 «par les mots «pour les désignations prévues à l'alinéa 1^{er} et 2».

JUSTIFICATION

Cet amendement à l'article 326bis du Code judiciaire en projet a pour objet de permettre que les remplacements ponctuels des substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines puissent être effectués par n'importe quel substitut du procureur du Roi du ressort de la cour d'appel, qui y consent, désigné à cet effet par le procureur général près la cour d'appel.

Cette disposition permet d'éviter que le fonctionnement d'un parquet ne soit perturbé lorsque le remplacement du substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines ne pourrait se faire au sein de ce parquet qu'au détriment du fonctionnement général de ce parquet.

Le consentement de l'intéressé est prévu à l'alinéa 4 qui est modifié en ce sens.

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 78bis (nouveau)

Dans le chapitre 5, section 2, insérer un article 78bis rédigé comme suit:

«Art. 78bis. — L'article 78 entre en vigueur le 1^{er} février 2007.».

Nr. 8 VAN DE REGERING

Art 78

In het voorgestelde artikel 326bis de volgende wijzigingen aanbrengen:

a) het eerste lid vervangen als volgt:

«Ingeval een substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken verhinderd is, wijst de procureur-generaal bij het hof van beroep een magistraat van een parket van de procureur des Konings van zijn rechtsgebied aan om hem te vervangen.».

b) in het vierde lid de woorden «De aanwijzing bedoeld in het tweede lid» vervangen door de woorden «De aanwijzingen bedoeld in het eerste en tweede lid» en de woorden «voor de in het tweede lid bedoelde aanwijzing» vervangen door de woorden «voor de in het eerste en tweede lid bedoelde aanwijzingen».

VERANTWOORDING

Dit amendement aan het voorgestelde artikel 326bis van het Gerechtelijk Wetboek heeft tot doel het mogelijk te maken dat de punctuele vervangingen van de substituten-procureur des Konings ie gespecialiseerd zijn in strafuitvoeringszaken kunnen gebeuren door eender welke substituut-procureur des Konings van het rechtsgebied van het hof van beroep, die hiermee instemt, en die daartoe wordt aangewezen door de procureur-generaal bij het hof van beroep.

Deze bepaling maakt het mogelijk te vermijden dat de werking van een parket ontregeld wordt wanneer de vervanging van de substituut-procureur des Konings die gespecialiseerd is in strafuitvoeringszaken alleen binnen dit parket zou kunnen gebeuren, ten nadele van de algemene werking van dit parket.

In de instemming van de betrokkene is voorzien in het vierde lid, dat in die zin aangepast wordt.

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 78bis (nieuw)

In hoofdstuk 5, afdeling 2, een artikel 78bis invoegen, luidende:

«Art. 78bis. — Artikel 78 treedt in werking op 1 februari 2007.».

JUSTIFICATION

La disposition de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines qui concerne le remplacement des juges au TAP entrera en vigueur le 1^{er} février 2007, date à laquelle les TAP commenceront à siéger. L'article 78, qui prévoit une disposition similaire pour le ministère public, doit logiquement entrer en vigueur à la même date.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

VERANTWOORDING

De bepaling van de wet van 17 mei 2006 houdende de oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken die vervanging regelt van de rechters in de SUR, treedt op 1 februari 2007 in werking. Op die dag beginnen de SUR te zetelen. Artikel 78 dat in een gelijkaardige bepaling voorziet voor het openbaar ministerie, moet logischerwijze op dezelfde dag in werking treden.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX